

ASb
approved

Nga Ma Olayo I Ot?

Maurice Lamony
Rob Owen



Acholi



Dye woo mukene dak
oromo, piny col adada.



inge cam, wa ceto ka butu
wan ki lamera Anna.



Abutu ma alwoo pyen an
alayo jwii.



Jwii ka abedo ka lek, kuma
tugi poo ci a aa malo no
dong a layo ko.



Aruune aloko kabutu na
oo ki pa Anna ma no lyet
dak pe odyak ni.



ka piny oruu, an aye
akwongo coo. Aweko Anna
iwi kabutu.



Ka mama openyo ni anga
ma odyako kabutu,
adange ni Anna.



Ci orwoo ne mama oribu kabutu gin ki Anna.



Ki gum marac, gini dak
onwoo ne ento ngat moo
ma aromo no lako ne iwiye
dong peke.



Mama otugi nyang cut ni
Anna kara pe layo i ot, an
aye alayo i ot.

Nga Ma Olayo I Ot?

Author - Ivan Higenyi

Translation - Maurice Lamony

Illustration - Rob Owen, Felicity Bell, Jesse Breytenbach and Melany Pietersen

Language - Acholi

Level - First paragraphs

© Ivan Higenyi 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org